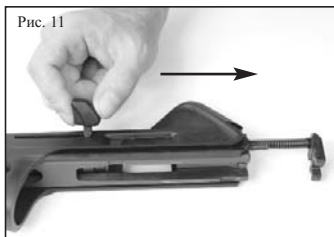
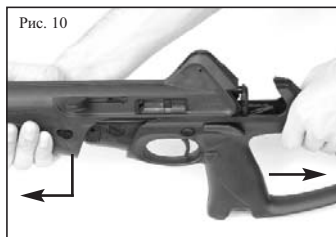
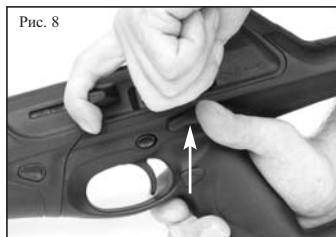
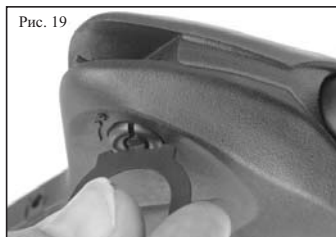
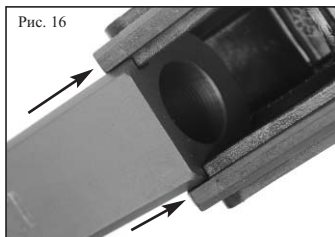
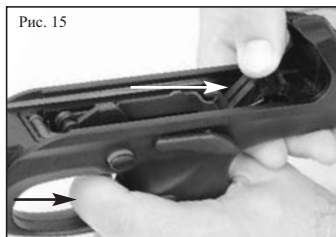
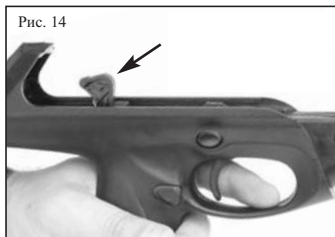


**CX4** Storm

**Руководство по эксплуатации**

**BRETTA**







НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДОЛЖНО ВСЕГДА ХРАНИТЬСЯ ВМЕСТЕ С ОРУЖИЕМ. ЕГО СЛЕДУЕТ ПЕРЕДАВАТЬ ВМЕСТЕ С КАРАБИНОМ ПРИ СМЕНЕ ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПРИ ПЕРЕДАЧЕ ЕГО ДРУГОМУ ЛИЦУ.

**Предупреждение:** Производитель и/или его местный официальный представитель не несут никакой ответственности за неправильное функционирование изделия или за физические травмы или повреждение имущества, вызванные частично или полностью неверным или неосторожным применением изделия, неправильным или неосторожным обращением с ним, несанкционированной модификацией, использованием дефектных, непригодных, заряженных вручную, повторно заряженных или восстановленных боеприпасов\*, халатным обращением с изделием или другими причинами, выходящими за рамки контроля производителя.

\* См. раздел “Боеприпасы”.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ЛЮБОЕ ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОРУЖИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ОБЩИМИ ПРАВИЛАМИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

Помимо общих правил техники безопасности, существуют другие правила техники безопасности, которые касаются процедур заряжания, разряжания, разборки и сборки оружия и приведены в данном руководстве.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОРУЖИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО. НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ ЛЮБОЙ ЧЕЛОВЕК, ПОЛЬЗУЮЩИЙСЯ ДАННЫМ ОРУЖИЕМ ИЛИ ИМЕЮЩИЙ К НЕМУ ДОСТУП, ПРОЧИТАЛ И ПОЛНОСТЬЮ УСВОИЛ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.

Мы рекомендуем использовать оригинальные детали и принадлежности производства компании Beretta. Использование деталей и принадлежностей от других производителей может привести к неисправностям и/или поломкам, на которые не распространяется гарантия фирмы Beretta.

# СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	4
СПЕЦИФИКАЦИЯ	10
ОПИСАНИЕ	12
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА	12
РАБОЧИЕ И АНАТОМИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ	14
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	16
ОБЩИЕ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ	17
КАК ПРОВЕРИТЬ, РАЗРЯЖЕНО ЛИ ОРУЖИЕ	17
ПРОВЕРКА НА ЗАСОРЕННОСТЬ	19
РАЗБОРКА	19
СБОРКА	21
БОЕПРИПАСЫ	22
ЗАРЯЖАНИЕ И СТРЕЛЬБА	24
РАЗРЯЖАНИЕ	27
НАСТРОЙКА ПРИЦЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ И ПРИЦЕЛИВАНИЕ	28
СТРЕЛЬБА	30
ПЛАНКА ПИКАТИННИ	33
УСТАНОВКА РАСПОРОК ПРИКЛАДА	34
ПЕРЕНОС ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	35
ОБСЛУЖИВАНИЕ	37
ХРАНЕНИЕ	40



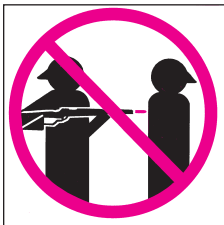
# ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ВАШЕГО ОРУЖИЯ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В СЛУЧАЕ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО И МОЖЕТ НАНЕСТИ СЕРЬЕЗНЫЕ УВЕЧЬЯ, ПОВРЕДИТЬ ИМУЩЕСТВО ИЛИ ПРИВЕСТИ К ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ. СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ НАПОМИНАЮТ О ТОМ, ЧТО ЗА БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОРУЖИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕСЕТЕ ИМЕННО ВЫ.

## 1. НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ОРУЖИЕ НА КАКОЙ-ЛИБО ОБЪЕКТ, ВЫСТРЕЛ ПО КОТОРОМУ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ.

Никогда не направляйте оружие на какую-либо часть своего тела или на другого человека. Это особенно важно, когда Вы заряжаете или разряжаете оружие. Когда Вы прицеливаетесь, необходимо убедиться, что за мишенью никого нет. Некоторые пули могут пролететь расстояние более полутора километров. Если Вы промахнетесь или пуля пробьет мишень, Вы должны убедиться, что пуля не стала причиной ранения людей или повреждения имущества.

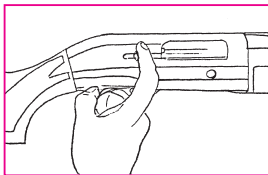
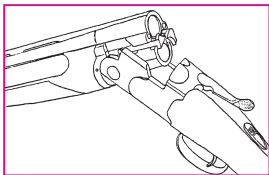
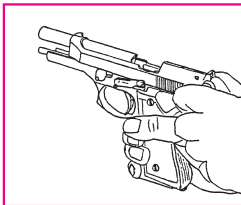


## 2. ВСЕГДА ОБРАЩАЙТЕСЬ С ОРУЖИЕМ ТАК, СЛОВНО ОНО ЗАРЯЖЕНО.

Никогда не предполагайте, что ружье не заряжено. Единственно верный способ убедиться в том, что оружие не заряжено - это

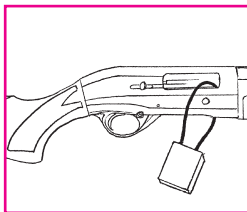
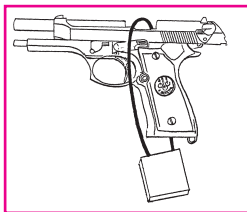
открыть патронник и визуально и физически убедиться в том, что заряд отсутствует.

Удаление или разряжание магазина не гарантирует того, что оружие разряжено и не может выстрелить. Ружья и карабины можно проверить, выполнив все рабочие циклы или удалив все патроны, а затем, открыв патронник, визуально убедиться в том, что в нем не осталось патронов.



### 3. ХРАНИТЕ ОРУЖИЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

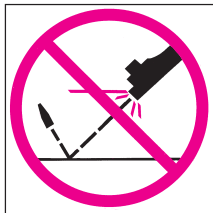
Владелец оружия несет ответственность за то, чтобы дети в возрасте до 18 лет и другие не имеющие на это право лица не получили к нему доступ. **Чтобы снизить вероятность несчастных случаев с участием детей, оружие необходимо разрядить и хранить под замком.** Необходимо иметь в виду, что устройства, направленные на то, чтобы предотвратить возможные инциденты, например, висячие замки, заглушки для патронников и др., не смогут помешать лицам, решившим это сделать, воспользоваться Вашим оружием. Стальные несгораемые шкафы в основном предназначены для того, чтобы уменьшить вероятность умышленного злоупотребления оружием со стороны ребенка или лица, не имеющего на это право.





#### **4. НИКОГДА НЕ СТРЕЛЯЙТЕ ПО ВОДЕ ИЛИ ТВЕРДОЙ ПОВЕРХНОСТИ.**

Стрельба по воде, камням или другим твердым поверхностям увеличивает риск ricochета либо фрагментации пуль или дроби, что может привести к поражению случайной или периферийной цели.

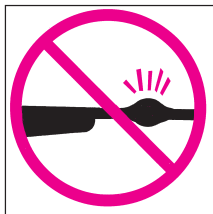


#### **5. НЕОБХОДИМО ХОРОШО ЗНАТЬ ВСЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА ДАННОГО ОРУЖИЯ, ОДНАКО СЛЕДУЕТ ПОМНИТЬ: ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА НЕ ЗАМЕНЯЮТ СОБОЙ СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОГО ОБРАЩЕНИЯ С ОРУЖИЕМ.**

Для предотвращения несчастных случаев никогда не полагайтесь исключительно на предохранительное устройство. Необходимо знать и использовать предохранительные устройства конкретного оружия, которым Вы пользуетесь, но более надежной защитой от несчастных случаев является соблюдение требований безопасности, изложенных в настоящих правилах и в руководстве по эксплуатации. Чтобы получить более подробную информацию о правильной эксплуатации данного или другого оружия, рекомендуем пройти специальный курс по технике безопасности при использовании огнестрельного оружия под руководством экспертов в области использования оружия и правил безопасности.

#### **6. ОБЕСПЕЧЬТЕ ОРУЖИЮ НАДЛЕЖАЩИЙ УХОД.**

Храните и перевозите оружие таким образом, чтобы грязь или пыль не скапливались в рабочих механизмах. Чистите и смазывайте оружие в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве, после каждого использования и в любом случае в соответствии с указанной периодичностью, чтобы избежать коррозии, повреждений стволов или скопления грязи - это может





помешать Вам воспользоваться оружием в чрезвычайной ситуации. Перед тем, как зарядить оружие, всегда проверяйте ствол и патронник(и), чтобы убедиться в том, что они не загрязнены и не забиты. **Стрельба при забитом стволе или патроннике может привести к их разрыву и травмированию Вас и людей, находящихся в непосредственной близости.**

Услышав необычный шум при выстреле, немедленно прекратите стрельбу, поставьте оружие на предохранитель и разрядите его. Убедитесь в том, что в патроннике и стволе нет посторонних предметов, например, застрявших там пуль вследствие использования неподходящих или неисправных боеприпасов.

## **7. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДХОДЯЩИЕ БОЕПРИПАСЫ.**

Пользуйтесь только новыми боеприпасами заводского производства, отвечающими нормам CIP (Европа и др. страны), SAAMI® (США). Убедитесь в том, что тип и калибр каждого патрона, который Вы используете, соответствует типу данного оружия. Калибр оружия чётко обозначен на стволах ружей и на затворах или стволах пистолетов. Использование патронов, которые были перезаряжены или восстановлены, может увеличить вероятность возникновения чрезмерного давления на патрон и вызвать разрыв донной части гильзы или другие повреждения боеприпасов, что может стать причиной повреждения Вашего оружия или нанести увечья Вам и людям, находящимся в непосредственной близости.

## **8. ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ И БЕРУШИ ВО ВРЕМЯ СТРЕЛЬБЫ.**

Вероятность того, что газы, остатки пороха или металлические частицы могут отлететь назад и попасть в глаза стрелка, невелика, но подобные ранения могут быть очень тяжелыми, включая возможную потерю зрения. Во время стрельбы стрелок всегда должен надевать защитные очки. беруши либо наушники снижают возможность повреждения органов слуха вследствие шума от выстрелов.





**9. НИКОГДА НЕ ВЗБИРАЙТЕСЬ НА ДЕРЕВЬЯ, НЕ ПЕРЕЛЕЗАЙТЕ ЧЕРЕЗ ОГРАДЫ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПЕРЕПРЫГНУТЬ ЧЕРЕЗ ПРЕПЯТСТВИЯ С ЗАРЯЖЕННЫМ ОРУЖИЕМ**

Откройте и разрядите патронник(и) оружия и поставьте оружие на предохранитель, прежде чем взбираться на дерево или спускаться с него, перелезать через ограду или перепрыгивать через канаву или какое-либо другое препятствие. Никогда не толкайте и не тяните оружие в свою сторону или в сторону других людей. Перед тем, как передать оружие другому человеку, разрядите его и визуально и на ощупь проверьте, что магазин, трубка магазина и патронник(и) пусты, а оружие открыто. Никогда не принимайте на хранение оружие у другого человека, не убедившись, что он разрядил его и визуально и на ощупь проверил, что оно разряжено.



**10. ПЕРЕД СТРЕЛЬБОЙ НЕ УПОТРЕБЛЯЙТЕ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ ИЛИ ЛЕКАРСТВЕННЫЕ ПРЕПАРАТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ СНИЖАТЬ БЫСТРОТУ РЕАКЦИИ И РЕФЛЕКСЫ**

Не пейте алкоголь перед стрельбой. Если Вы принимаете лекарственные средства, которые могут снизить быстроту реакции или способность трезво оценивать ситуацию, не используйте оружие, находясь под воздействием подобных препаратов.



**11. НИКОГДА НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ ЗАРЯЖЕННОЕ ОРУЖИЕ**

Обязательно разрядите оружие, прежде чем поместить его в транспортное средство (патронник и магазин должны быть пустыми). Охотники и стрелки по мишеням должны заряжать оружие, только прибыв к месту назначения, когда они уже готовы к стрельбе. При ношении оружия в целях самообороны рекомендуется оставлять патронник пустым, что снижает возможность случайного выстрела.

## 12. ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ВЫДЕЛЕНИЙ СВИНЦА.

Стрельба, чистка оружия или манипуляции с патронами в плохо проветриваемом помещении могут привести к выделению свинца или других веществ, которые могут стать причиной врожденных заболеваний, снижения репродуктивной способности или других серьезных физических повреждений. Необходимо работать с оружием только в хорошо проветриваемом помещении. После работы с оружием тщательно вымойте руки.

**ВНИМАНИЕ:** Вы несете ЛИЧНУЮ ответственность за знание и соблюдение местного и национального законодательства, регулирующего продажу, транспортировку и использование огнестрельного оружия в Вашей стране.

**ВНИМАНИЕ:** Данное оружие может лишить жизни Вас или любого другого человека! Всегда будьте предельно осторожны с оружием. Причиной несчастных случаев почти всегда является несоблюдение общих правил обращения с оружием.



## СПЕЦИФИКАЦИЯ

- |  |   |
|--|---|
| <b>A</b> Ствол                         | <b>O</b> Индикатор наличия патрона в стволе     |
| <b>B</b> Рукоятка взвода               | <b>P</b> Диоптрический прицел                   |
| <b>C</b> Кнопка ручного предохранителя | <b>Q</b> Окно выброса                           |
| <b>D</b> Спусковой рычаг затвора       | <b>R</b> Мушка                                  |
| <b>E</b> Распорка приклада             | <b>S</b> Передняя планка                        |
| <b>F</b> Затыльник приклада            | <b>T</b> Гнездо боковой планки                  |
| <b>G</b> Боковая антабка               | <b>U</b> Магазин                                |
| <b>H</b> Задняя антабка                | <b>V</b> Приклад (нижний приемник)              |
| <b>I</b> Кнопка извлечения магазина    | <b>Z</b> Ключ мушки                             |
| <b>L</b> Спусковой крючок              | <b>X</b> Затвор в сборе                         |
| <b>M</b> Защелка разборки              | <b>Y</b> Узел корпуса/ствола (верхний приемник) |
| <b>N</b> Передняя антабка              |   |

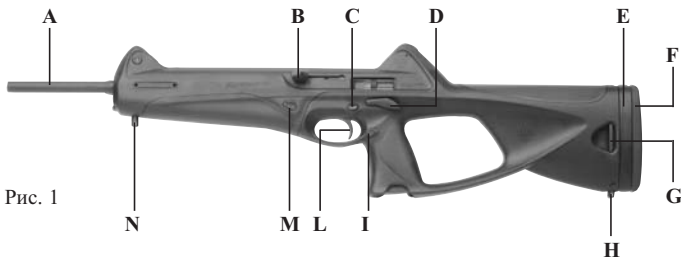


Рис. 2

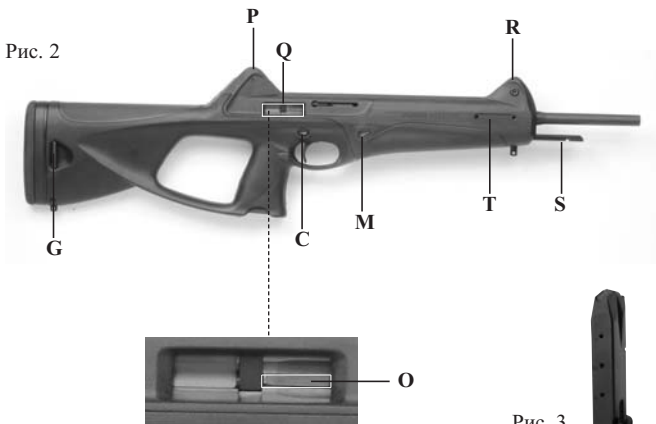


Рис. 3

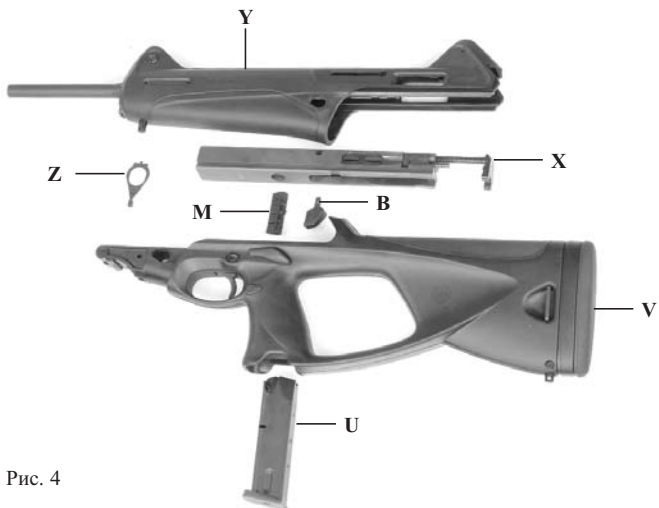


Рис. 4



## ОПИСАНИЕ

Полуавтоматический карабин Beretta Cx4 Storm является простым в эксплуатации и очень привлекательным спортивным огнестрельным оружием или оружием самообороны. Отдача свободного затвора и выстрел при закрытом затворе обеспечивают надежность, высокую стабильность и точность непрерывного огня. Экстрактор, выбрасыватель и рукоятка взвода легко переоборудуются под левую или правую руку.

Кнопка ручного предохранителя и кнопка извлечения магазина также могут переставляться с одной стороны карабина на другую\*.

Ствол, изготовленный из высокопрочной стали методом холоднойковки, имеет хромированный канал для обеспечения максимальной защиты от коррозии и увеличения его срока службы. Широкое применение технополимеров сделало возможной разработку легкого и технически совершенного оружия, а также придание ему сверхсовременного и эргономичного облика.

Округлые формы исключают вероятность зацепления, упрощают использование и ускоряют изготовку и прицеливание.

\* Эта процедура должна выполняться оружейным мастером

## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

**Кнопка ручного предохранителя (перестанавливаемая) (Рис.1/2 - С).** Cx4 Storm оборудован ручным предохранителем, блокирующим спусковой крючок. Ручной предохранитель можно использовать при спущенном или взведенном курке, при открытом или закрытом затворе. Кнопка ручного предохранителя переоборудуется под левую или правую руку.

**Автоматический предохранитель ударника.** Beretta Cx4 Storm имеет механизм блокирования, предотвращающий продвижение вперед ударника, если спусковой крючок не будет нажат. Данный механизм предусмотрен для предотвращения выстрела в случае падения карабина или случайного спуска курка без нажатия на спусковой крючок.

**Индикатор наличия патрона в патроннике (Рис. 2-О).** Индикатор наличия патрона в патроннике представляет собой маленький щиток, выступающий на затворе, когда в патроннике есть патрон. Щиток расположен на выбрасывателе карабина, он различим визуально и на ощупь, благодаря чему пользователь легко может проверить наличие патрона в патроннике. **Следует учитывать следующее:** Примечание. Самый надежный способ проверить, заряжен карабин или нет, это оттянуть затвор и визуально проверить наличие патрона в патроннике. Индикаторы наличия патрона в патроннике разработаны преимущественно для того, чтобы можно было бесшумно проверить, заряжен ли карабин в ситуациях, когда перемещение затвора может быть опасным (отведение затвора может произвести шум, а также временно лишает карабин возможности действовать), или в темноте. Индикатор наличия патрона в патроннике переоборудуется под левую или правую руку.

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы Cx4 Storm можно было применять в чрезвычайных ситуациях, даже при непреднамеренном падении или утрате магазина, данные модели НЕ снабжены магазинным предохранителем. Поэтому они могут производить выстрел, если патрон находится в патроннике, даже если магазин не вставлен или вынут или вышел из своего гнезда.

**Спусковой рычаг затвора (Рис. 1-D).** Спусковой рычаг затвора позволяет закрыть находящийся в открытом положении затвор после отстрела последнего патрона в магазине (при установленном магазине). Это позволяет пользователю немедленно выявить отсутствие патронов в патроннике или магазине.

**Ограничитель хода затвора.** Система обеспечения безопасности – это инерционный механизм, не допускающий полного открытия затвора в случае падения карабина и случайной передачи патрона в патронник или выхода досланного патрона.

**Предохранитель курка.** Курок оснащен механизмом, препятствующим его произвольному спуску. Задача предохранителя снизить вероятность выстрела в случае падения карабина.



# РАБОЧИЕ И АНАТОМИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ

**Полуавтоматическая стрельба.** Карабины Сх4 Storm автоматически перезаряжаются после каждого выстрела при наличии патронов в магазине.

**Отдача свободного затвора** и выстрел при закрытом затворе обеспечивают надежность, высокую стабильность и точность непрерывного огня.

**Одиночный выстрел.** Короткие и легкие нажатия на спусковой крючок в режиме одиночного действия обеспечивают более быстрые и точные последовательные выстрелы.

**Съемный магазин (Рис. 3).** Карабин Beretta Сх4 Storm имеет быстросъемный магазин большой емкости, обеспечивающий быстрое перезаряжание и продолжительное использование в чрезвычайных ситуациях.

Магазины моделей Сх4 Storm имеют следующую емкость\*:

кал. 9 мм Парабеллум - магазин с шахматной подачей на 10 патронов

некоторых калибров на рынке Вашей страны на рынке Вашей страны могут быть недоступны.

При отсутствии юридических запретов Сх4 Storm может использовать магазины серий 92/96/98 и 8000/8040/8045 для пистолетов Cougar, однако для этого потребуются использовать переходник в гнезде магазина.

**Переставляемые органы управления.** Экстрактор, выбрасыватель, рукоятка взвода, крышка окна выброса, кнопка извлечения магазина и кнопка ручного предохранителя могут переставляться под левую или правую руку.

**Простота неполной разборки и чистки (Рис. 1/2-М).** Механизм разборки состоит из защелки, располагающейся под рукояткой взвода. Конструкция карабина позволяет чрезвычайно быстро и



легко разбирать его, избегая случайной и непреднамеренной разборки. Если оружие можно быстро разобрать, его можно и быстро почистить. Простота чистки облегчает уход за карабином, что делает его более надежным.

**Технополимерная рама. (Рис. 4-V/Y).** Широкое применение технополимеров сделало возможной разработку легкого и технически передового оружия, а также придало ему сверхсовременный, чрезвычайно привлекательный и эргономичный облик. Технополимер также обеспечивает защиту от коррозии и сохранение цвета (цветовое покрытие никогда не поблекнет и не сотрется).

**Прицельные устройства (Рис. 2-P/R).** Мушка полностью регулируется в горизонтальной и вертикальной плоскости, а двухпозиционный диоптрический прицел регулируется для ближней и дальней цели. При использовании оптики оба устройства могут быть сложены.

**Регулируемый приклад (Рис. 1-E).** Специальные распорки приклада (до трех штук) позволяют изменять его длину. Каждая распорка увеличивает длину приклада на 15 мм (0,60 дюйма.). Распорка уже поставлена (установлена на прикладе) в комплекте с Вашим карабином Beretta Cx4 Storm.

**Планка Пикатинни.** Помимо стандартной выдвижной планки Пикатинни, расположенной под стволом, и боковой планки внутри корпуса, по отдельному запросу можно также заказать верхнюю и нижнюю планки Пикатинни.

**Антабки для ружейного ремня (Рис. 1-N/H).** В передней и задней частях приклада имеются антабки для крепления ружейного ремня (по дополнительному запросу), тогда как боковая антабка проходит с обеих сторон приклада (Рис. 1/2-G).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Существует масса дополнительных и специальных деталей и принадлежностей Beretta, позволяющих индивидуально оснастить Ваш карабин. Для заказа дополнительных деталей и принадлежностей обратитесь к местному дилеру компании Beretta.



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Калибр	9мм x 19 (Парабеллум или Люгер)
Емкость магазина (патронов)	10
Шаг резьбы	250 мм
Система нарезки ствола	Правая, 6 нарезов
Режим работы	Полуавтоматическое действие, стрельба при закрытом положении затвора.
Система запираания	Свободным затвором
Действие	Только одинарное
Прицельные	Регулируемая по вертикали и горизонтали мушка, устройства откидная. 2-позиционный диоптрический прицел, откидной.
Предохранительны	Ручной предохранитель на ложе: может применяться е устройства при спущенном или взведенном курке, открытом или закрытом затворе. Автоматический механизм блокировки ударника. Ограничитель хода затвора. Предохранитель курка.
Приклад/корпус	Из технополимера
Затвор	Стальной
Ствол	Стальной, изготовленный методом холоднойковки, с хромированным каналом
Общая длина (мм/дюймов)	755/29,7 - 800/31,5 (от 0 до 3 распорок приклада)
Длина ствола (мм/дюймов)	500
Общая ширина (мм/дюймов)	63
Общая высота (мм/дюймов)	190
Длина линии прицеливания (мм/дюймов)	327
Вес в разряженном состоянии (без магазина)	(г/унц.) (приблиз.) 2575/90,8

# ОБЩИЕ ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Beretta Cx4 Storm является полуавтоматическим огнестрельным оружием, использующим энергию отдачи свободного затвора. При выстреле созданное пороховыми газами давление выталкивает обратно затвор, который, в свою очередь, во время движения назад выталкивает и выбрасывает отстрелянный патрон, взводит курок и сжимает возвратную пружину. Затем затвор автоматически сдвигается вперед, в закрытое положение, подавая следующий патрон из магазина в патронник. Затвор сконструирован так, чтобы оставаться открытым после отстреливания и выбрасывания последнего патрона.

## КАК ПРОВЕРИТЬ, РАЗРЯЖЕНО ЛИ ОРУЖИЕ

В различных частях настоящего руководства Вам будут сообщать о необходимости «визуально проверить, разряжен ли Ваш карабин Beretta Cx4 Storm». Это должно войти у Вас в привычку, кроме того, следует руководствоваться следующим:

- Никогда не предполагайте, что оружие не заряжено (даже если оно новое и находится в оригинальной упаковке).
- Никогда не направляйте оружие на себя или на других людей.
- Всегда визуальное проверяйте, пуст ли патронник.
- Прежде чем передавать карабин другому лицу, снимите магазин, поставьте оружие на ручной предохранитель и заблокируйте затвор в открытом положении. .
- Никогда не берите у других оружие и не тяните его в свою сторону, если предохранитель не задействован, магазин не снят, затвор не открыт и визуальное не подтверждено, что патронник пуст.

Чтобы визуальное удостовериться в том, что Ваш карабин Beretta Cx4 Storm не заряжен, аккуратно выполните следующие шаги.



**ВНИМАНИЕ:** Не касайтесь СПУСКОВОГО КРЮЧКА, а ствол направьте в БЕЗОПАСНУЮ сторону.

- Поставьте оружие на ручной предохранитель, до тех пор нажимая на кнопку предохранителя, пока имеющаяся на нем красная полоска полностью не скроется (Рис. 5).

**ВНИМАНИЕ:** Если на кнопке предохранителя видна красная полоска, предохранитель не активен и оружие находится в БОЕВОМ положении.

- Снимите магазин, нажав на кнопку извлечения магазина. (Рис. 6)
- Оттяните рукоятку взвода, чтобы открыть затвор (Рис. 7) (если отпустить затвор, когда магазин не установлен на карабине, то он автоматически закроется). Держите пальцы в стороне от окна выброса. Чтобы удерживать затвор в открытом положении без магазина в карабине, поднимите большим пальцем вверх спусковой рычаг затвора (Рис. 8) и опустите рукоятку взвода. Затвор будет заблокирован в открытом положении.

Затвор останется открытым при установке пустого магазина или нажатии вверх спускового рычага затвора.

- Проверьте патронник, чтобы удостовериться, что он пуст.

Если карабин разряжен, переходите к следующему шагу или вернитесь к процедуре разряжания карабина.

- Удерживая рукоятку затвора, опустите большим пальцем спусковой рычаг затвора и осторожно верните затвор в закрытое положение.

**ВНИМАНИЕ:** Держите пальцы в стороне от окна выброса.

**ВНИМАНИЕ:** КУРОК ВЗВЕДЕН. Отведя ствол в безопасную сторону, нажмите на спусковой крючок и спустите курок.

**Предупреждение:** Курок может быть спущен лишь в том случае, если затвор находится в закрытом положении.

# ПРОВЕРКА НА ЗАСОРЕННОСТЬ

Проверьте ствол, чтобы убедиться в отсутствии посторонних предметов в патроннике и в канале ствола. Это чрезвычайно важно, поскольку выстрел через засоренный ствол может привести к катастрофическим последствиям. Чтобы визуально убедиться в отсутствии засоров в стволе, следуйте приведенным ниже инструкциям по разборке:

## РАЗБОРКА

**ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте, разряжен ли карабин. См. инструкции, приведенные в разделе «Как проверить, разряжено ли оружие».

**Предупреждение:** Рекомендуется выполнять неполную разборку над опорной поверхностью, чтобы не потерять детали в случае их падения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед разборкой деталей внимательно изучите и запомните их положение, чтобы упростить их дальнейшую правильную установку.

- Снимите магазин, нажав на кнопку извлечения магазина. (Рис. 6)
- С целью упрощения разборки рекомендуется взвести курок. Для этого отведите затвор назад при помощи рукоятки взвода и аккуратно установите его в закрытое положение (Рис. 7).

**ВНИМАНИЕ:** Если отвести назад рукоятку взвода при установленном в карабине пустом магазине, затвор останется в открытом положении. Чтобы закрыть затвор, опустите спусковой рычаг затвора. Держите пальцы в стороне от окна выброса.

- Отведите защелку разборки от корпуса карабина (Рис. 9). Защелку разборки можно извлечь с любой стороны.
- Сдвиньте с приклада переднюю часть карабина (узел корпуса-





ствола/затвора). (Рис. 10)

- Полностью отведите назад рукоятку затвора с тем, чтобы она совпала с отверстием (округлой частью) окна. (Рис. 11)
- Снимите рукоятку затвора, с усилием потянув за нее. (Рис. 12)

**ВНИМАНИЕ:** На данном этапе затвор не зафиксирован рукояткой затвора и поэтому может выпасть. Бережно обращайтесь со всеми снятыми деталями.

- Извлеките затвор из ствола. (Рис. 13)

Загляните в ствол со стороны дульной части (передней части ствола), чтобы визуально удостовериться в отсутствии каких-либо засоров (ствол должен просматриваться по всей его длине).

При обнаружении засора в стволе обратитесь к опытному оружейному мастеру, чтобы он устранил засор, а перед тем, как стрелять из карабина, осмотрите его еще раз.

**ВНИМАНИЕ:** Выстрел через засоренный ствол может привести к катастрофическим последствиям для пользователя и окружающих.

## СБОРКА

- Проверьте, взведен ли курок. Если это не так, полностью отведите спусковой крючок и оставьте его нажатым, оттяните назад курок и отпустите спусковой крючок. Ударник будет заблокирован во взведенном положении (полностью сдвинут назад) (Рис. 14 и 15).
- Установите затвор обратно на ствол, совместив нижние направляющие затвора и корпуса (Рис. 16).
- Совместите отверстие в корпусе затвора с задней стороной окна рукоятки взвода (его округлой частью) (Рис. 12)
- Вставьте рукоятку затвора (вогнутой частью к стволу) в гнездо, вдавив ее в отверстие затвора.
- Полностью сдвиньте вперед до упора рукоятку затвора.
- Установите приклад, соединив боковые планки этой последней детали с боковыми планками узла корпуса-ствола/затвора (Рис. 17).
- Сдвиньте на прикладе до упора узел корпуса-ствола/затвора.
- Вставьте в гнездо и прижмите защелку разборки, удерживая вместе приклад и узел корпуса-ствола/затвора.
- Нажмите на спусковой крючок, чтобы спустить курок.



## БОЕПРИПАСЫ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Фирма Beretta не несет никакой ответственности за ущерб или травмы, причиненные или вызванные использованием в карабине Beretta Cx4 Storm дефектных, нестандартных, “восстановленных”, заряженных вручную или повторно боеприпасов или патронов, которые отличаются от тех, для которых изначально предназначен патронник.

Используйте только высококачественные боеприпасы заводского производства, изготовленные в соответствии со стандартами CIP (Европа и др. страны) или SAAMI (США). Убедитесь, что боеприпасы соответствующего калибра, чистые, сухие и находятся в хорошем состоянии. Маркировка патронов для Вашего карабина нанесена на боковой части ствола и перед ружейкой затвора (это видно, если отвести ее назад).

**ВНИМАНИЕ:** Перед тем, как снарядить магазин, внимательно осмотрите каждый патрон. Убедитесь, что гильзы патронов не повреждены, не деформированы, не имеют вмятин или других дефектов (это касается и боеприпасов, изготовленных на заводе).

Не следует стрелять из оружия старыми боеприпасами. Капсюли, порох, гильзы и пули могут со временем придти в негодность и нанести ущерб оружию, а также самому стрелку и другим лицам.

**ВНИМАНИЕ:** Не следует использовать перезаряженные или заряженные вручную боеприпасы. Beretta не несет никакой ответственности за несчастные случаи, возникшие вследствие использования перезаряженных боеприпасов. Использование перезаряженных боеприпасов приводит к аннулированию гарантии производителя.

**ВНИМАНИЕ:** Продолжительное использование боеприпасов типа +P, +P+ может существенно сократить ожидаемый срок службы мелких узлов.

**НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** боеприпасы от пистолетов-пулеметов, поскольку давление в патроннике может достигнуть или превысить показатель давления от усиленных патронов.



Свинцовые пули имеют тенденцию к отложению свинца, способному существенно увеличить давление пороховых газов.

Обязательно удаляйте скопившийся свинец в патроннике и канале ствола после каждой серии стрельбы.

НИКОГДА не используйте пули с оболочкой после свинцовых пуль, не очистив тщательнейшим образом ствол от свинца.

## **ХОЛОСТАЯ СТРЕЛЬБА/ФАЛЬШ-ПАТРОНЫ**

Холостой стрельбой называют стрельбу из оружия без боеприпасов в патроннике. Продолжительная холостая стрельба из Вашего карабина Beretta Cx4 Storm может привести к нарушению его работы. "Фальш-патроны" (холостые патроны, предназначенные для холостой стрельбы без вреда для механизма) продаются в большинстве оружейных магазинов и предназначены для тех, кто хочет попрактиковаться в стрельбе без использования боевых патронов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если Вы хотели бы попрактиковаться в стрельбе из Вашего карабина, не используя боевые патроны (так называемая «холостая стрельба»), вставьте соответствующие холостые патроны в патронник, чтобы смягчить воздействие ударника и снизить вероятность его поломки. Здесь идеально подходят фальш-патроны с подпружиненными «капсюлями».

ФАЛЬШ-ПАТРОНЫ с пустыми капсюльными гнездами хорошо подходят для тренировки заряжания/разряжания, но НЕ ЗАЩИЩАЮТ ударник во время стрельбы.



# ЗАРЯЖАНИЕ И СТРЕЛЬБА

**ВНИМАНИЕ:** Фирма Beretta не несет никакой ответственности за материальный ущерб или травмы, причиненные или вызванные неправильным или неосторожным обращением с оружием, преднамеренным или случайным выстрелом.

**ВНИМАНИЕ:** Внутри патронника карабина может быть патрон, поэтому он может выстрелить, даже если магазин пуст или удален.

**ВНИМАНИЕ:** Перед заряданием оружия ознакомьтесь с нижеследующими процедурами зарядания без использования боеприпасов.

Никогда не пользуйтесь заряженным оружием, если досконально не изучили процесс зарядания. Всегда направляйте оружие в безопасную сторону.

**ВНИМАНИЕ:** Если не собираетесь стрелять, никогда не держите палец на спусковом крючке.

Убедитесь, что карабин не заряжен, сняв магазин и отведя затвор, чтобы проверить, пуст ли патронник.

**ВНИМАНИЕ:** Используйте только патроны, соответствующие Вашему карабину.

**ВНИМАНИЕ:** Перед заряданием непременно убедитесь в отсутствии засора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время стрельбы всегда используйте защитные очки и беруши (См. пункт 8 ОБЩИХ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ).

## СНАРЯЖЕНИЕ МАГАЗИНА

- Чтобы снарядить магазин, снимите его с карабина, нажав на кнопку извлечения магазина. (Рис. 6)
- Держите магазин одной рукой. Другой рукой положите патрон в подаватель магазина перед загибами в верхней части магазина. Вдавите патрон в подаватель и вдвиньте его под загибы, полностью утапливая его внутрь корпуса магазина. (Рис. 18)

- Повторяйте процедуру вплоть до полного снаряжения магазина. Отверстия на задней стороне магазина позволяют визуально отслеживать количество патронов (Рис. 3).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пытайтесь снарядить патронов больше максимального количества, указанного на магазине Вашего карабина. Переполненный магазин может работать ненадлежащим образом.

## **ВСТАВКА МАГАЗИНА В КАРАБИН И ПОДАЧА ПАТРОНА В ПАТРОННИК**

**ВНИМАНИЕ:** Направьте оружие в безопасную сторону. Если Вы не собираетесь стрелять или не определились с целью, либо не убеждены, что за ней никого нет, ни в коем случае не держите палец на спусковом крючке.

Патронником карабина называют часть ствола, в которую подается патрон. Заряд в патронник может подаваться одним из двух способов:

### **1. ПОДАЧА ИЗ МАГАЗИНА**

- Поставьте карабин на ручной предохранитель, нажимая на кнопку предохранителя до тех пор, пока не скроется красная полоска (Рис. 5).

**ВНИМАНИЕ:** Если на предохранителе видна красная полоска, предохранитель не активен и оружие находится в БОЕВОМ положении.

**ВНИМАНИЕ:** Ручной предохранитель – всего лишь простой механизм и ни в коем случае не заменяет общих правил безопасности при использовании оружия.

- Вставьте снаряженный магазин в рукоятку карабина (до щелчка).
- Полностью отведите назад рукоятку взвода и отпустите затвор. Затвор автоматически захватит патрон из верхней части магазина и подаст его в патронник.



**ВНИМАНИЕ:** ТЕПЕРЬ КАРАБИН ЗАРЯЖЕН, КУРОК ВЗВЕДЕН И ВЫСТРЕЛ ПРОИЗОЙДЕТ ПРИ ПРОСТОМ НАЖАТИИ НА СПУСКОВОЙ КРЮЧОК. Если Вы не собираетесь стрелять, ни в коем случае не держите палец на спусковом крючке.

**2. ЕСЛИ ДАННЫЙ КАРАБИН ЗАРЯЖЕН, ТО ПОСЛЕ ВЫСТРЕЛА ИЗ МАГАЗИНА ПАТРОНЫ БУДУТ АВТОМАТИЧЕСКИ ПОДАВАТЬСЯ В ПАТРОННИК ДО ТЕХ ПОР, ПОКА В МАГАЗИНЕ НЕ ЗАКОНЧАТСЯ БОЕПРИПАСЫ.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Производитель не несет никакой ответственности за материальный ущерб или травмы, причиненные или вызванные неправильным или неосторожным обращением с оружием, преднамеренным или случайным выстрелом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Карабин Veretta Sx4 Storm оснащен автоматическим предохранителем, предупреждающим любое перемещение ударника. Эту функцию можно обойти только нажатием на спусковой крючок.

Если Вы хотите заменить патрон, поданный в патронник из магазина (помните, что Вы имеете дело с заряженным оружием с боевым патроном в патроннике):

- Убедитесь, что карабин установлен на ручной предохранитель.
- Снимите магазин с карабина, нажав на кнопку извлечения магазина.
- Вставьте в магазин еще один патрон (чтобы заменить тот, который находится в патроннике).
- Вставьте снаряженный магазин в рукоятку карабина (до щелчка).

**ВНИМАНИЕ:** ПОМНИТЕ, ЧТО ВЫ ИМЕЕТЕ ДЕЛО С ЗАРЯЖЕННЫМ ОРУЖИЕМ С БОЕВЫМ ПАТРОНОМ В ПАТРОННИКЕ. Если Вы не собираетесь стрелять, никогда не держите палец на спусковом крючке.

# РАЗРЯЖАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что карабин направлен в БЕЗОПАСНУЮ сторону.

**ВНИМАНИЕ:** Не кладите палец на спусковой крючок или внутрь предохранительной скобы.

- Поставьте карабин на ручной предохранитель (Рис. 5).
- Направив оружие в безопасную сторону, извлеките снаряженный магазин из рукоятки.
- С помощью рукоятки взвода полностью отведите затвор назад, чтобы извлечь патрон из патронника.

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно визуально проверяйте патронник, чтобы убедиться, что он пуст. Патронник пуст, если, заглядывая в открытый патронник, Вы не видите патрона.

**ВНИМАНИЕ:** Позаботьтесь о том, чтобы заряженные патроны попадали на соответствующую поверхность. Никогда не пытайтесь поймать рукой падающий патрон или гильзу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не допускайте, чтобы какой-нибудь объект вступал в контакт с капсюлем заряженного патрона. Это может привести к взрыву боеприпаса.

- Убедившись, что патронник пуст, а патрон извлечен, отпустите затвор.

**ВНИМАНИЕ:** Если нажать на спусковой рычаг затвора, когда заряженный магазин находится в карабине, патрон будет подан в патронник. При взведенном курке карабин находится в состоянии немедленной готовности к стрельбе.

Чтобы продлить срок службы пружины курка, рекомендуется спускать курок нажатием на спусковой крючок.

**ВНИМАНИЕ:** После завершения стрельбы всегда немедленно разряжайте оружие.



## РАЗРЯЖЕНИЕ МАГАЗИНА

- Чтобы разрядить магазин, обхватите одной рукой корпус магазина, держа его крышкой вниз и передней стороной вперед. Концом большого пальца сильно надавите на обод патрона и протолкните его в сторону передней части корпуса магазина. По мере продвижения патрона вперед приподнимите его слегка указательным пальцем.
- Повторяйте процедуру до тех пор, пока магазин не будет разряжен.

## НАСТРОЙКА ПРИЦЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ И ПРИЦЕЛИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Перед настройкой прицельных устройств всегда проверяйте, разряжен ли карабин. Если это не так, см. инструкции, приведенные в разделе «Как проверить, разряжено ли оружие»

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что карабин направлен в безопасную сторону.

Карабин Beretta Sx4 Storm оснащен регулируемой в горизонтальной и вертикальной плоскости мушкой, а прицел регулируется для ближней и дальней цели. При использовании оптики они могут быть сложены.

В верхней части карабина предусмотрена установка опциональной планки Пикатинни для крепления оптического прицела и дополнительных систем прицеливания.

### МУШКА – РЕГУЛИРОВКА В ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ

**Чтобы сместить точку попадания вправо:**

При помощи поставляемого в комплекте ключа (Рис. 4-Z) поворачивайте по одному щелчку находящийся справа от мушки (с точки зрения стрелка) винт по часовой стрелке, т.е. по направлению стрелки (R= вправо) (Рис. 19).

### **Чтобы сместить точку попадания влево:**

При помощи поставляемого в комплекте ключа (Рис. 4-Z) поворачивайте по одному щелчку находящийся справа от мушки (с точки зрения стрелка) винт против часовой стрелки, т.е. против направления стрелки (R= вправо) (Рис. 19).

**Предупреждение:** Рекомендуется придерживать мушку во время регулировки в горизонтальной плоскости, чтобы избежать ее складывания при вращении винта.

## **МУШКА – РЕГУЛИРОВКА В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ**

### **Чтобы поднять точку попадания:**

При помощи поставляемого в комплекте ключа (Рис. 4-Z), поворачивайте по одному щелчку мушку по часовой стрелке (Рис. 20).

### **Чтобы опустить точку попадания:**

При помощи инструмента, поставляемого в комплекте (Рис. 4-Z), поворачивайте по одному щелчку мушку против часовой стрелки (Рис. 20).

Чтобы сложить мушку, надавите на нее пальцами.

## **ДИОПТРИЧЕСКИЙ ПРИЦЕЛ**

Для поражения удаленных целей установите вертикально планку с буквами LR (Long Range - большая дальность). Для поражения целей на небольшом расстоянии установите вертикально планку с буквами SR (Short Range - малая дальность).

Чтобы сложить прицел, поверните обе планки в сторону ствола.

## **ПРИЦЕЛИВАНИЕ**

Направьте карабин на цель, в которую хотите попасть, и прицельтесь так, чтобы мушка совместилась с отверстием диоптра. Наведите мушку на 6 часов по центру цели. Мушка должна быть в фокусе, а цель и прорезь прицела - слегка размыты (Рис. 19).



# СТРЕЛЬБА

**ВНИМАНИЕ:** Направляйте оружие только на безопасные для стрельбы предметы. Если не собираетесь стрелять, никогда не держите палец на спусковом крючке. Если не собираетесь стрелять, никогда не снимайте ручной предохранитель.

**ВНИМАНИЕ:** Стреляя из любого вида оружия, всегда надевайте высококачественные защитные очки и наушники. Убедитесь, что во время выстрела другие находящиеся поблизости люди также надели высококачественные защитные очки и наушники и стоят позади стрелка.

## ЕСЛИ ВЫ ГОТОВЫ К СТРЕЛЬБЕ:

- Зарядите оружие, руководствуясь приведенными выше инструкциями.
- Наведите карабин на предполагаемую цель.
- Снимите ручной предохранитель, просто нажав кнопку предохранителя с тем, чтобы появилась красная полоска.

**ВНИМАНИЕ:** Видимая красная полоска на кнопке ручного предохранителя говорит о том, что предохранитель снят, и оружие готово к стрельбе.

## **ВНИМАНИЕ!** ТЕПЕРЬ КАРАБИН ГОТОВ К СТРЕЛЬБЕ.

- Когда прицел наведен на БЕЗОПАСНУЮ цель, вставьте указательный палец в предохранительную скобу и спокойно нажмите на спусковой крючок, стараясь не нарушить совмещение мушки с целью. КАРАБИН ВЫСТРЕЛИТ.

В результате выстрела затвор сдвинется назад, на обратном пути выбросив стреляную гильзу, курок повернется и останется во взведенном положении, возвратная пружина сожмется. Растягиваясь, возвратная пружина подтолкнет затвор вперед и он закроется, передавая следующий патрон из магазина в патронник.

- После первого выстрела повторите процедуру, чтобы выстрелить еще один патрон, или же следуйте инструкциям по разряжанию.



**ВНИМАНИЕ:** КАРАБИН ОСТАЕТСЯ ЗАРЯЖЕННЫМ, СО ВЗВЕДЕННЫМ КУРОКОМ ОН ГОТОВ К ПРОДОЛЖЕНИЮ СТРЕЛЬБЫ. Если Вы не собираетесь стрелять, уберите палец с предохранителя и НЕМЕДЛЕННО поставьте оружие на ручной предохранитель.

- После того, как будет отстрелян последний патрон, затвор останется открытым, давая возможность увидеть пустой патронник.

**ВНИМАНИЕ!** КУРОК ВЗВЕДЕН. Если Вы закончили стрелять, поставьте оружие на ручной предохранитель, снимите магазин и закройте затвор, опустив спусковой рычаг затвора и придерживая рукоятку взвода. Чтобы спустить курок, нажмите на спусковой крючок.

- Чтобы продолжить стрельбу, снимите пустой магазин и вставьте снаряженный.
- Если затвор открыт, опустите вниз спусковой рычаг затвора, чтобы дослат патрон в патронник. Если затвор закрыт, отведите его назад при помощи рукоятки взвода и сразу отпустите затвор, чтобы дослат патрон в патронник.

**ВНИМАНИЕ:** СЕЙЧАС В ПАТРОННИКЕ КАРАБИНА ИМЕЕТСЯ ПАТРОН, КУРОК ВЗВЕДЕН И ОРУЖИЕ ГОТОВО К ПРОДОЛЖЕНИЮ СТРЕЛЬБЫ. Если Вы не собираетесь стрелять, уберите палец с предохранителя и немедленно поставьте оружие на ручной предохранитель.

**ВНИМАНИЕ:** После завершения стрельбы всегда немедленно разряжайте оружие. Оружие нельзя хранить заряженным. О том, как хранить карабин, рассказывается в разделе «Хранение».

Если при стрельбе после нажатия на спусковой крючок оружие стреляет не сразу -

### **НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ СТРЕЛЬБУ!**

- Если произошла осечка, направьте оружие в БЕЗОПАСНУЮ сторону. Осечка происходит, когда порох в патроне воспламеняется с запозданием.



- Направив карабин в БЕЗОПАСНУЮ сторону, подождите 1 (одну) минуту.
- По прошествии 1 (одной) минуты полностью разрядите оружие, следуя инструкциям по разряжанию, приведенным в данном руководстве.
- Тщательно осмотрите Ваши боеприпасы.
- Если углубление, оставшееся от ударника на капсуле использованного патрона, слишком мелкое, расположено не по центру или вообще отсутствует, необходимо немедленно обратиться к опытному оружейному мастеру.
- Соблюдая инструкции по разборке, изложенные в начале данного руководства в разделе «Проверка на засоренность», снимите с приклада узел корпуса-ствола/затвора и визуально проверьте, нет ли в стволе засора. Если ствол засорен, карабин необходимо отдать опытному оружейному мастеру, чтобы он прочистил ствол, а затем перед стрельбой осмотреть его еще раз.

**ВНИМАНИЕ:** Выстрел через засоренный ствол может привести к катастрофическим последствиям.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не пытайтесь повторно использовать боеприпасы, которые дали осечку.

Если при стрельбе Вы замечаете изменение звука от выстрела или изменение в отдаче, либо какое-либо другое отклонение

### **НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ СТРЕЛЬБУ!**

- Направьте оружие в БЕЗОПАСНУЮ сторону. Мог произойти «петардный выстрел». Петардным выстрелом называется ситуация, когда при выстреле не хватает энергии для выталкивания пули из ствола. Это может привести к опасному заклиниванию ствола.

**ВНИМАНИЕ:** Выстрел через засоренный ствол может привести к катастрофическим последствиям.

- Направив оружие в БЕЗОПАСНУЮ сторону, полностью разрядите его, выполнив соответствующие инструкции.

- Соблюдая инструкции по разборке, снимите с приклада узел корпуса-ствола/затвора и визуально проверьте, нет ли в стволе засора. Если ствол засорен, карабин необходимо отдать опытному оружейному мастеру, чтобы он прочистил ствол, а затем перед стрельбой осмотреть его еще раз.
- Тщательно осмотрите Ваши боеприпасы.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не пытайтесь повторно использовать боеприпасы, которые дали осечку. Не выстрелившие или поврежденные боеприпасы необходимо утилизировать согласно инструкциям их изготовителя.

**ВНИМАНИЕ:** После завершения стрельбы всегда немедленно разряжайте оружие. Оружие нельзя хранить заряженным. О том, как хранить оружие, рассказывается в разделе «Хранение».

## ПЛАНКА ПИКАТИННИ

**ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте, разряжен ли карабин. Если это не так, см инструкции, приведенные в разделе «Как проверить, разряжено ли оружие».

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что карабин направлен в безопасную сторону.

Под стволом, внутри цевья Вашего карабина находится стандартная планка Пикатинни (Рис. 2-S). Надавив на переднюю антабку, извлеките пальцами установленную внутри направляющую (Рис. 21).

Для установки боковой планки Пикатинни, поставляемой вместе с Вашим карабином, достаточно прикрепить ее сбоку карабина и с помощью плоской отвертки макс. на 10 мм прикрутить на имеющиеся в комплекте два винта. (Рис. 2-T). Планка может быть прикручена с любой стороны корпуса, сбоку ствола (Рис. 22). При желании можно заказать дополнительные планки Пикатинни для установки над корпусом (MIL-STD-1913) (Рис. 23) и под стволом (Рис. 24) .



## УСТАНОВКА РАСПОРОК ПРИКЛАДА

**ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте, разряжен ли карабин. Если это не так, см. инструкции, приведенные в разделе «Как проверить, разряжено ли оружие».

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что карабин направлен в безопасную сторону.

**Предупреждение:** Рекомендуется отделить приклад от узла корпуса-ствола/затвора (смотрите инструкции в соответствующем разделе).

Если Вы хотите установить дополнительные распорки (по запросу) на приклад для увеличения длины или снять уже установленные, чтобы уменьшить длину, следуйте дальнейшим инструкциям:

- Снимите резиновый затыльник приклада с тыльной стороны приклада (Рис. 25).
- С помощью плоской отвертки на 7 мм выверните против часовой стрелки хвостовой винт из приклада, используя 7 мм перьевую отвертку (Рис. 26).
- Полностью извлеките винт.
- Снимите установленную распорку, если хотите укоротить приклад, или добавьте нужное количество распорок (поставляются по дополнительному запросу) для удлинения приклада.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После извлечения винта из приклада задняя антабка (Рис.1/2-G) не будет закреплена на прикладе. Не потеряйте ее.

- Закручивая винт, убедитесь, что он правильно отцентрирован в соответствующем гнезде антабки.
- При помощи отвертки закрутите винт в приклад по часовой стрелке и как следует затяните его.
- Установите на место резиновый затыльник приклада.

# ПЕРЕНОС ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

**ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте, разряжен ли карабин. Если это не так, см. инструкции, приведенные в разделе «Как проверить, разряжено ли оружие».

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что карабин направлен в безопасную сторону.

## УДАЛЕНИЕ, ВЫБРАСЫВАНИЕ И РУКОЯТКА ВЗВОДА

**Предупреждение:** Рекомендуется выполнять неполную разборку и сборку над опорной поверхностью, чтобы не потерять детали в случае их падения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед разборкой деталей внимательно изучите и запомните их положение, чтобы упростить их дальнейшую правильную сборку.

- Извлеките из ствола затворную группу (см. соответствующий раздел, посвященный разборке).
- Извлеките стопор из группы возвратной пружины/направляющей пружины (Рис. 27). Процедуру можно упростить, используя направляющую пружины в качестве рычага.
- Извлеките выбрасыватель из его гнезда (Рис. 28).
- С противоположной стороны снимите экстрактор (Рис. 29).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы переставить выбрасыватель на другую сторону карабина, необходимо также переставить крышку окна выброса, находящуюся с противоположной стороны от выбрасывателя.

- Чтобы облегчить процедуру перестановки органов управления на другую сторону, рекомендуется также снять группу возвратной пружины/направляющей пружины (Рис. 30).
- Используя пробойник или аналогичный инструмент, аккуратно вытолкните с открытой стороны окна выброса (Рис. 31) соответствующую крышку.



**ВНИМАНИЕ:** Крышка ДОЛЖНА всегда устанавливаться со стороны, противоположной экстрактору, чтобы избежать возможного неправильного выброса гильзы.

- Чтобы установить крышку окна выброса с нужной стороны, правильно установите два верхних выступа крышки в соответствующие выемки в затворе.
- Установите экстрактор с противоположной стороны, не забывая об установке его заднего выступа в гнездо на корпусе затвора (Рис. 32).
- Вставьте выбрасыватель с противоположной экстрактору стороны, как показано на рис. 33.
- Вновь установите группу возвратной пружины/направляющей пружины.
- Установите в гнездо до щелчка стопор группы возвратной пружины/направляющей пружины (Рис. 34).
- Установив на стволе затворную группу, совместите отверстие в корпусе затвора с задней стороной окна рукоятки взвода (округлая часть) (Рис. 12) и установите рукоятку взвода (вогнутой частью к стволу) в гнездо, до упора вдавливая ее в отверстие затвора (слева или справа).
- Установите все оставшиеся детали согласно инструкциям в соответствующей главе.

## **КНОПКА РУЧНОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ, КНОПКА ИЗВЛЕЧЕНИЯ МАГАЗИНА**

Вышеупомянутые органы управления можно переставить с одной стороны карабина на другую для использования правой или левой рукой.

**ВНИМАНИЕ:** Для перестановки кнопки ручного предохранителя и кнопки извлечения магазина обращайтесь к опытному оружейному мастеру.

**ВНИМАНИЕ:** Не пытайтесь изменять внутренние детали или ударно-спусковой механизм карабина. Изменение внутренних компонентов может стать причиной создания очень опасных ситуаций.

**ВНИМАНИЕ:** Изменение внутренних деталей ударно-спускового механизма карабина приводит к аннулированию гарантии производителя.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

Оружие требует чистки сразу же после стрельбы.

Для чистки следует использовать только высококачественные чистящие растворители и материалы.

**ВНИМАНИЕ:** Оружие не должно быть заряженным.

**ВНИМАНИЕ:** Не следует разбирать оружие далее того, что описано ниже. Дальнейшую разборку должен выполнять только опытный оружейный мастер, хорошо знакомый с данным оружием.

**ВНИМАНИЕ:** Не пытайтесь изменять внутренние детали или ударно-спусковой механизм карабина. Изменение внутренних компонентов может стать причиной возникновения очень опасных ситуаций.

**ВНИМАНИЕ:** Изменение внутренних деталей ударно-спускового механизма карабина приводит к аннулированию гарантии производителя.

**ВНИМАНИЕ:** Не пытайтесь ремонтировать оружие без необходимых знаний и опыта. Не пытайтесь модифицировать детали или использовать детали, не произведенные фирмой Beretta. Все необходимые модификации или операции должны осуществляться только производителем или его местными официальными представителями.

## РАЗБОРКА

**ВНИМАНИЕ:** Всегда проверяйте, разряжен ли карабин. Если это не так, см. инструкции, приведенные в разделе «Как проверить, разряжено ли оружие».

**Предупреждение:** Рекомендуется выполнять разборку и сборку над опорной поверхностью, чтобы не потерять детали в случае их падения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед разборкой деталей внимательно изучите и запомните их положение, чтобы упростить их дальнейшую правильную сборку. Для разборки карабина следуйте инструкциям, приведенным в разделе, посвященном разборке в разделе «Проверка на засоренность».



## ЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ:** Избытки масла или жира в стволе, хотя бы частично закупоривающие канал ствола, очень опасны и могут при стрельбе привести к разрыву ствола и серьезной травме стрелка и стоящих рядом людей. Ни в коем случае нельзя допускать попадания масла на патроны. Смазочные материалы следует использовать согласно инструкциям. За правильный уход за оружием отвечаете Вы сами.

### СТВОЛ

- Опрыскайте прилагаемую щетку ружейным маслом Beretta или аналогичным ружейным маслом. С помощью ерша вставьте щетку в ствол со стороны патронника и несколько раз пройдитесь ею взад-вперед. При необходимости сначала обработайте ствол ружейным растворителем.
- С помощью ерша протрите насухо ствол куском ткани, действуя со стороны патронника по всей длине ствола. Меняйте куски ткани до тех пор, пока очередной кусок не выйдет из ствола чистым.

**ВНИМАНИЕ:** По окончании работ обязательно проверьте наличие засоров в стволе (см. главу «Проверка на засоренность»).

- С помощью ерша и куска фланелевой ткани, смоченной в масле Beretta или эквивалентном ружейном масле, слегка смажьте внутреннюю поверхность ствола по всей его длине.
- Слегка смажьте ствол снаружи.

### ЗАТВОР

- Прочистите затвор куском ткани, смоченным в масле Beretta или эквивалентном ружейном масле, обращая особое внимание на направляющие затвора, гнездо экстрактора и выбрасыватель. Для удаления возможных отложений при необходимости используйте щетку. Хорошенько протрите все детали.
- Слегка смажьте затвор маслом.



## **ВОЗВРАТНАЯ ПРУЖИНЫ И НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПРУЖИНЫ**

- Слегка смажьте возвратную пружину и направляющую пружины маслом Beretta или эквивалентным ружейным маслом. После длительной эксплуатации, возможно, сначала понадобится очистить эти детали щеткой с ружейным маслом.

## **КОРПУС/ПРИКЛАД**

- Используя щетку с синтетическими щетинками, очистите все участки, покрытые пороховым нагаром и грязью.
- С помощью мягкой ткани протрите наружные поверхности и слегка смажьте направляющие корпуса и подвижные элементы. Слегка смажьте маслом защелку разборки, защелку магазина, останова затвора, спусковую систему, курок, спусковой крючок и рычажки между курком и спусковым крючком (Рис. 35 - см. стрелки).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не следует наносить слишком много масла.

## **МАГАЗИН**

- Убедитесь, что магазин полностью прочищен и что подаватель патронов при нажатии свободно скользит вниз.
- При необходимости слегка смажьте внутренние стенки короба магазина маслом Beretta или эквивалентным ружейным маслом.
- Протрите тканью внутренние стенки короба. Не оставляйте масло в магазине.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не следует наносить слишком много масла. Скопление масла притягивает грязь и пыль, которая может помешать функционированию оружия и снизить его надежность.

## **СБОРКА**

Для сборки карабина следуйте инструкциям, приведенным в разделе, посвященном сборке в разделе «Проверка на засоренность».



## ХРАНЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Хранить оружие следует только в НЕЗАРЯЖЕННОМ состоянии, установленном на ручной предохранитель, с закрытым затвором и спущенным курком (для спуска курка нажмите на спусковой крючок).

**ВНИМАНИЕ:** Оружие следует всегда хранить отдельно от боеприпасов, под замком, в таком месте, где они были бы недоступны для детей и других не уполномоченных на это лиц.

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно разряжайте оружие перед передачей его другому лицу или получением от другого лица.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Рекомендуется хранить оружие в футляре, входящем в комплект поставки, или в соответствующей транспортной упаковке. Перед тем, как убрать оружие на хранение, всегда проверяйте состояние карабина и его футляра. Убедитесь, что они абсолютно сухие.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не следует хранить карабин в кожаной, матерчатой или холщовой кобуре или чехле. Эти материалы впитывают влагу, даже если они кажутся абсолютно сухими.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Рис. 21



Рис. 22

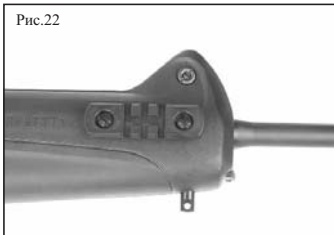


Рис. 23

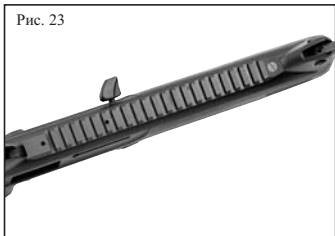


Рис. 24

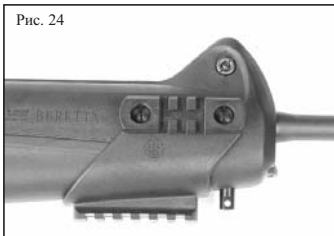


Рис. 25



Рис. 26

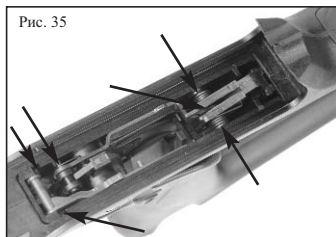
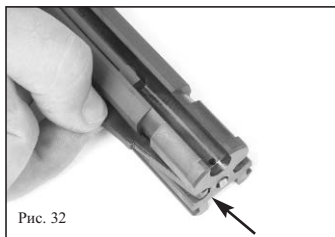
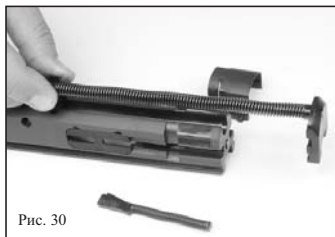


Рис. 27



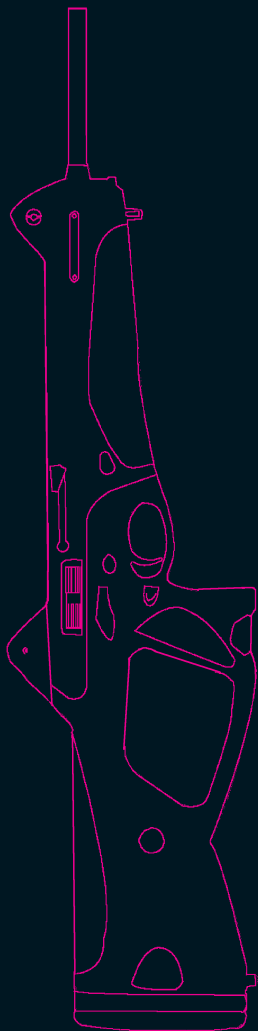
Рис. 28











# BERETTA

Fabbrica d'Armi Pietro Beretta S.p.A.  
Via Pietro Beretta, 18 - Casella Postale 160  
25063 GARDONE V.T. (Brescia) Italia  
Tel. (030) 8341.1  
[www.beretta.com](http://www.beretta.com)